

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 734/2006 НА КОМИСИЯТА

от 16 май 2006 година

за установяване на правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета по отношение на предоставянето на помощ за частно съхранение на някои сирена през периода на съхранение 2006/2007 г.

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти<sup>1</sup>, и по-специално член 10 от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 1255/1999 помощ за частно съхранение може да бъде предоставена за дълготрайни сирена и за сирена, които се произвеждат от овче и/или козе мляко и изискват най-малко шест месеца за зреене, ако за тези сирена развитието на цените и ситуацията на запасите указват за сериозен дисбаланс на пазара, който може да бъде елиминиран или намален посредством сезонно съхранение.

(2) Сезонният характер на производството на някои дълготрайни сирена и на сирената *pecorino romano*, *kefalotyri* и *kasseri* се утежнява от факта, че сезонността на потреблението е обратна на сезонността на производството. Фрагментираното производство на тези сирена утежнява допълнително последиците от тази сезонност. По тази причина следва да се предвиди право за искане на парично обезщетение за сезонното съхранение по отношение на количество, отговарящо на разликата между лятното и зимното производство.

(3) Следва да се определят видовете сирена, които са приемливи за помощта и максималните количества, които могат да отговорят на изискванията за това, а така също и продължителността на договорите по отношение на действителните изисквания на пазара и количествата на пазените въпросни сирена.

(4) Необходимо е да се посочат условията на договора за съхранение и най-съществените мерки, които позволяват сирене, което е предмет на договор, да бъде идентифицирано и подложено на проверки. Сумата на помощта следва да се определи във връзка с разходите за съхранение и баланса, който да се поддържа между сирената, които отговорят на изискванията за помощта, и другите продавани сирена. С оглед на тези елементи, както и на наличните ресурси, сумите на ден съхранение за разходите за стоене на склад следва да бъдат намалени. Сумата за финансовите разходи следва да се изчисли на основата на лихвен процент 2,5 %. Що се касае за фиксирания разходи, мярката на помощта не следва вече да

<sup>1</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2005 (ОВ L 307, 25.11.2005 г., стр. 2).

компенсира други разходи, освен разходите за дневно съхранение и финансовите разходи, тъй като съхранението не предизвиква допълнителни фиксирани разходи, тъй като е част от нормалния процес на производство на тези сирена.

(5) Следва освен това да се постанови подробен правилник относно документацията, счетоводството и честотата и характера на проверките. В тази връзка следва да се определи, че държавите-членки могат да начислят разходите за проверките на контрагента - изцяло или частично.

(6) Следва да се изясни, че само цели сирена са избираеми за помощта за частно съхранение.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съгласие със становището на Управителния комитет по млякото и млечните продукти,

**ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:**

#### *Член 1*

### **Предмет на обсъждане**

Настоящият регламент постановява подробен правилник за предоставяне на помощ от Общността за частно съхранение на някои сирена (наречена тук по-долу „помощ“) в изпълнение на член 9 от Регламент (ЕО) № 1255/1999 през периода на съхранение 2006/2007 г.

#### *Член 2*

### **Дефиниции**

По смисъла на настоящия регламент:

а) „партида за съхранение“ означава количество сирене с тегло най-малко два тона, от един и същ вид и взето на съхранение в едно-единствено депо за съхранение и в един-единствен ден;

б) „ден на започване на договорно съхранение“ означава датата след тази на постъпване на склад;

в) „последен ден на договорно съхранение“ означава датата преди тази на изваждане от склад;

г) „период на съхранение“ означава периодът, през който сиренето може да е предмет на схемата за частно съхранение, така както е посочено за всеки вид сирене в приложението.

#### *Член 3*

### **Сирене, приемливо за помощта**

1. Помощта се предоставя за на някои дълготрайни сирена и за сирената pecorino romano, kefalotyri, и kasseri при условията, изложени в приложението. Само цели сирена са приемливи.

2. Сирената трябва да са произведени в Общността и да удовлетворяват следните условия:

а) да са неизлично маркирани с указание за предприятието, в което са произведени и за датата и месеца на производство; горните данни могат да бъдат в кодова форма;

б) да са подложени на проверки за качество, които установяват тяхната класификация след зреене в категории, определени в приложението.

#### *Член 4*

### **Договор за съхранение**

1. Договорите, отнасящи се за частно съхранение на сирена, се сключват между интервенционната агенция на държавата-членка, на чиято територия е съхранено сиренето и физически или юридически лица, наречени тук по-долу „контрагенти”.

2. Договорите за съхранение се изготвят в писмен вид на основата на молба за съставяне на договор.

Молбите трябва да стигнат до интервенционните агенции в срок не по-късно от 30 дни от датата на постъпване на склад и могат да се отнасят само за партиди сирене, които са поети изцяло на склад. Интервенционните агенции регистрират датата, на която е получена всяка молба.

Ако молбата стигне до интервенционната агенция в срок от 10 работни дни след крайния срок, договърът за съхранение може все още да бъде сключен, но помощта ще бъде намалена с 30 %.

3. Договорите за съхранение се сключват за една или няколко партиди за съхранение и включват, по-специално, разпоредби относно:

а) количеството сирене, за което се прилага договърът;

б) датите относно изпълнението на договора;

в) сумата на помощта;

г) идентичността на складовите депа.

4. Договорите за съхранение се сключват в срок от не повече от 30 дни от датата на регистрация на молбата за съставяне на договор.

5. Мерките за инспекция, и по-специално цитираните в член 7, са предмет на спецификации, съставени от интервенционната агенция. Договорът за съхранение се позовава на тези спецификации.

#### *Член 5*

### **Постъпване на склад и изваждане от склад**

1. Периодите на постъпване на склад и изваждане от склад са изложени в приложението.

2. Изваждането от склад е на цели партии на съхранение.

3. Ако в края на първите 60 дни от договорното съхранение влошаването на качеството на сиренето е по-голямо от това, което е нормално за склад, контрагентите могат да бъдат упълномощено - по веднъж на партида за съхранение, да заменят дефектното количество, на свои разноси.

Ако проверки през време на съхранение или при изваждане от склада разкрият дефектни количества, за тези количества може да не се плати никаква помощ. Освен това, частта от партидата, която е все още приемлива за помощта, не може да е по-малка от два тона.

Алинея втора се прилага, когато част от партидата бъде отстранена преди стартиране на периода на изваждане от склада, цитиран в параграф 1 или преди изтичане на минималния период на съхранение, цитиран в член 8, параграф 2.

4. С цел изчисление помощта при случая, цитиран в алинея първа на параграф 3, първият ден на договорното съхранение е денят на започване на договорно съхранение.

#### *Член 6*

### **Условия за съхранение**

1. Държавата-членка гарантира изпълнението на всички условия, които дават право на плащане.

2. Контрагентът или, по молба на държавата-членка или с нейно разрешение, лицето отговарящо за складовото депо предоставя на компетентния орган, отговарящ за инспекцията, всяка документация позволяваща удостоверяване на следните подробности относно продуктите, оставени за частно съхранение.

- а) собственост към момента на постъпване за съхранение;
- б) произходът и датата и производство на сирената;
- в) датата на постъпване за съхранение;
- г) присъствието в склада и адреса на склада;

д) датата на изваждане от склад.

3. Контрагентът или, ако е приложимо, лицето отговарящо за складовото депо, поддържа записи за запасите, които са налични в депото по отношение на всеки договор и които включват:

а) идентификацията, по номер на партидата за съхранение на продуктите, оставени за частно съхранение;

б) датите на постъпване на склад и изваждане от склад;

в) броят на сирената и тяхното тегло по партида за съхранение;

г) местоположението на продуктите в склада.

4. Продуктите на съхранение трябва да могат лесно да се идентифицират, да са лесно достъпни и да се идентифицират индивидуално по договор. Към сирената на съхранение трябва да се прикрепи специална маркировка.

#### *Член 7*

### **Проверки**

1. При постъпване на съхранение компетентната агенция провежда проверки, по-специално за да гарантира това, че продуктите на съхранение са приемливи за помощта и да се предотврати всяка възможност за замяна на продуктите през време на съхранението им по договор.

2. Компетентният орган извършва необявени проверки, вземайки проби, за да гарантира, че продуктите присъстват в складовото депо. Съответните проби трябва да са представителни и трябва да отговарят на най-малко 10 % от общото количество по договор за мярката за помощ за частно съхранение.

Тези проверки трябва да включват, в допълнение към проверка на сметките, цитирани в член 6, параграф 3, също и физическа проверка на теглото и вида продукти, както и на тяхната идентификация. Тази физически проверки трябва да се отнасят за най-малко 5 % от количеството, което е предмет на необявена проверка.

3. В края на периода на договорно съхранение, компетентният орган прави проверка, за да се увери, че продуктите са налице. Все пак обаче, ако продуктите са все още на съхранение след изтичане на максималния период на договорно съхранение, тази проверка може да бъде направена, когато продуктите бъдат извадени от склад.

По смисъла на проверката, цитирана в алинея първа, контрагентът нотифицира компетентния орган, указвайки съответните партии на съхранение, най-малко пет работни дни преди изтичане на периода на договорно съхранение или стартиране на операциите по отстраняване, ако такива се осъществяват през време на или след на периода на договорно съхранение.

Държавата-членка може да приеме по-кратък срок от петте работни дни, посочен в алинея втора.

4. Относно проверките, извършени в изпълнение на параграфи 1, 2 и 3 се изготвя отчет, в който се посочва следното:

- а) датата на проверката;
- б) нейната продължителност;
- в) изпълнените операции.

Докладът трябва да бъде подписан от отговорния инспектор и да се приподпише от контрагента или, в зависимост от конкретния случай, от лицето, отговарящо за складовото депо, и трябва да се включи в досието за плащането.

5. По отношение на нередности, засягащи най-малко 5 % от количеството проверени продукти, проверката се разширява до по-голяма проба, която се определя от компетентния орган.

Държавите-членки нотифицират тези случаи на Комисията в срок от четири седмици.

6. Държавите-членки могат да предвидят, че разходите за проверките да бъдат начислени на контрагента-изцяло или частично.

#### *Член 8*

### **Помощ за съхранение**

1. Помощта е, както следва:

- а) 0,10 EUR на тон на ден съхранение по договор за разходите за складиране;
- б) за финансовите разходи на ден договорно съхранение:
  - i) 0,28 EUR на тон за дълготрайни сирена;
  - ii) 0,35 EUR на тон за Pecorino Romano;
  - iii) 0,49 EUR на тон за Kefalotyri и Kasserì.

2. Няма да се предоставя никаква помощ по отношение съхранение по договор за по-малко от 60 дни. Максималната платима помощ не превишава сума, отговаряща на 180 дни съхранение по договор.

Ако контрагентът не спази срока, цитиран в алинея втора или, в зависимост от конкретния случай, в алинея трета на член 7, параграф 3, помощта се намалява с 15 % и се плаща само по отношение на периода, за който контрагентът предостави на компетентната агенция удовлетворително доказателство за това, че сирената са останали на договорно съхранение.

3. Помощта се плаща по молба на контрагента, в края на договорния период на съхранение, в срок от 120 дни от получаване на молбата, при условие, че проверките, цитирани в член 7, параграф 3 са изпълнени, и че е отговорено на условията, които дават право на помощта.

Все пак обаче, ако е било необходимо да се започне административна анкета относно правото за помощта, плащането няма да се извърши, докато това право не бъде признато.

#### *Член 9*

#### **Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 май 2006 година.

*За Комисията:*  
**Mariann FISCHER BOEL**  
*Член на Комисията*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Категории сирена	Количества, приемливи за помощ	Минимал на възраст за сирена	Период на постъпване на склад	Период на излизане от склад
Френски дълготрайни сирена: — сирена със защитено наименование за произход за типове beaufort и comté — „label rouge” Emmental grand cru — клас А или Б за типове Emmental и Gruyère	16 000 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Германски дълготрайни сирена: „Markenkäse” или „Klasse fein” Emmentaler/Bergkäse	1 000 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Ирландски дълготрайни сирена: „Irish long-keeping cheese. Emmental, special grade”	900 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Австрийски дълготрайни сирена: „1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/Alpkäse”	1 700 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Финландски дълготрайни сирена: „I luokka	1 700 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Шведски дълготрайни сирена: „Västerbotten/Prästost/Svecia/Grevé”	1 700 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Полски дълготрайни сирена: „Podlaski/Piwny/Emental ski/Ser Corregio/Bursztyn/Wielkopolski”	3 000 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.



Категории сирена	Количества, приемливи за помощ	Минимал на възраст за сирена	Период на постъпване на склад	Период на излизане от склад
Словенски дълготрайни сирена: „Ementalec/Zbrinc”	200 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Литовски дълготрайни сирена: „Goja/Džiugas”	700 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Латвийски дълготрайни сирена: „Rigamond, Ementāles tipa un Ekstra klasessiers”	500 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Унгарски дълготрайни сирена:” Hajdú ”	300 t	10 дни	От 1 юни до 30 септември 2006 г.	От 1 октомври 2006 г. до 31 март 2007 г.
Pecorino Romano	19 000 t	90 дни и произведе но след 1 октомври 2005	От 1 юни до 31 декември 2006 г.	Преди 31 март 2007 г.
Kefalotyri и Kasserı, направени от овче или козе мляко, или от смес от двете млека	2 500 t	90 дни и произведе но след 30 ноември 2005	От 1 юни до 30 ноември 2006 г.	Преди 31 март 2007 г.